

Haarschneider Hair Clipper

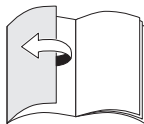
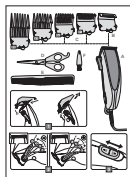
- D** Bedienungsanleitung
- CZ** Návod k obsluze
- HR** Upute za uporabu
- PL** Instrukcja obsługi
- RO** **MD** Instrucțiuni de folosire
- SK** Návod na obsluhu
- BG** Инструкция за употреба



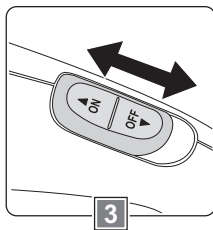
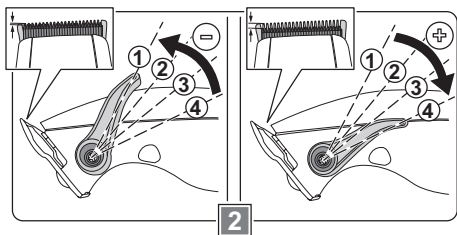
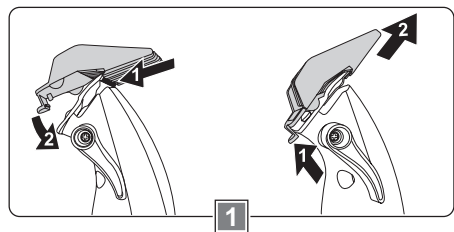
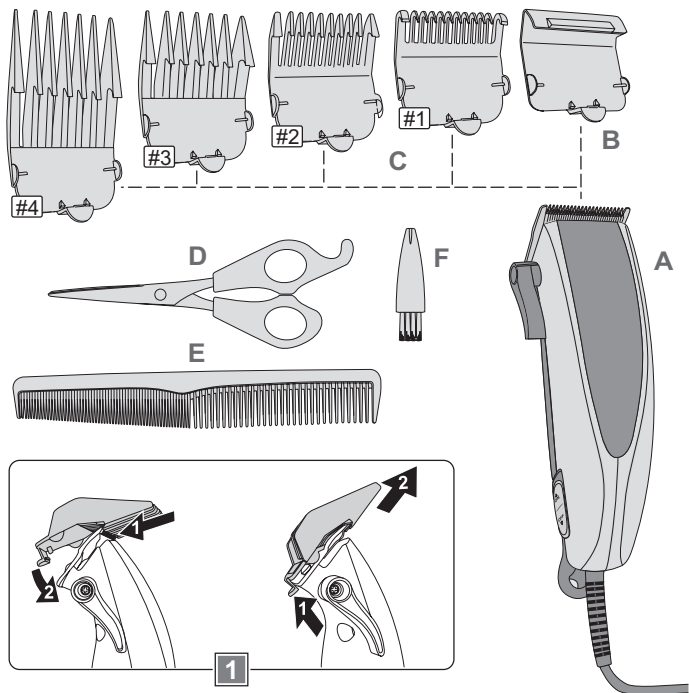
Haarschneider | Zastřihovač vlasů | Aparat za šišanje
Maszynka do strzyżenia | Aparat de tuns | Strihač
vlasov | Машинка за подстригване



- D** Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.
- CZ** Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.
- HR** Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.
- PL** Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.
- RO MD** Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.
- SK** Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.
- BG** Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.



D	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	4
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	13
HR	Upute za uporabu i za Vašu sigurnost	21
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	29
RO, MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	38
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	47
BG	Инструкции за употреба и безопасност	55



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich für ein Produkt mit hervorragendem Preis-/Leistungsverhältnis entschieden, das Ihnen viel Freude bereiten wird.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Lieferumfang

- Haarschneider (A)
- mit Schutzkappe (B)
- vier Kammaufsätze (C)
- Schere (D)
- Kamm (E)
- Reinigungspinsel (F)
- Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden.

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb!

Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Sicherheit

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Der Haarschneider ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren bestimmt. Das Gerät darf nicht zum Schneiden von Kunsthaar oder Tierhaar verwendet werden.

- Schneiden Sie mit dem Gerät nur trockene Haare.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Benutzen Sie das Gerät nur für den beschriebenen Anwendungsbereich und mit dem originalen Zubehör. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für aus bestimmungswidriger Verwendung oder falscher Bedienung entstandene Schäden wird keine Haftung übernommen.

Sicherheit von Kindern und Personen



Warnung!

Erstickungsgefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial! Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.

- Dieses Gerät können Kinder im Alter ab 8 Jahren sowie Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzen, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder sollen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.

Allgemeine Sicherheit



Warnung!

Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen, Waschbecken oder anderen Behältern verwenden, die Wasser oder andere Flüssigkeiten enthalten.

- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn Netzkabel oder Gehäuse beschädigt sind.
- Ist das Netzkabel beschädigt, darf es nur durch eine autorisierte Reparaturdienststelle ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kammaufsatz oder defektem Schneidsystem.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromversorgung an, deren Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen! Das Typenschild befindet sich an der Rückseite des Gerätes.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Die scharfen Klingen des Schneidsystems können zu Verletzungen führen. Berühren Sie das Schneidsystem nicht, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn Ihre Hände oder das Gerät nass sind oder Sie sich auf feuchtem Boden befinden.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Das Gerät darf nur mit den mitgelieferten Zubehörteilen betrieben werden.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, solange es betriebsbereit ist.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es reinigen und bevor Sie Kammaufsätze aufstecken oder abnehmen.

- Legen Sie das Gerät immer auf eine ebene Fläche, so dass es nicht herunter oder in Wasser fallen kann.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten und reinigen Sie es nicht unter fließendem Wasser.
- Beachten Sie den Abschnitt „Reinigen und Pflegen“.

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung sorgfältig (siehe dazu Abschnitt „Reinigen und Pflegen“).

Anpassen der Schnittlänge

Einstellmöglichkeiten

Das Gerät kann sowohl ohne als auch mit einem der 4 mitgelieferten Kammaufsätze verwendet werden. In Kombination mit dem Hebel an der Seite des Gerätes kann die Schnittlänge nach Bedarf angepasst werden. Die Schnittlänge setzt sich aus der Millimeter-Angabe auf dem verwendeten Kammaufsatz und der am Hebel eingestellten Stufe zusammen.

Beispiel:

Kammaufsatz #2 (= 6 mm) und Einstellung des Hebels auf Stufe 3 (= 2 mm) ergibt eine Schnittlänge von 8 mm.

Weitere einstellbare Schnittlängen mit und ohne Aufsatz können Sie der folgenden Tabelle entnehmen.

Kamm- aufsatz	Schnittlänge in mm bei Stufe			
	1	2	3	4
ohne	1	1,5	2	2,5
#1	4	4,5	5	5,5
#2	7	7,5	8	8,5
#3*	10	10,5	11	11,5
#4*	13	13,5	14	14,5

*Die Feinjustierung mit dem Hebel wirkt sich bei großen Schnittlängen nur geringfügig aus. Es empfiehlt sich deshalb, den Hebel bei diesen Aufsätzen auf Stufe 4 zu stellen.

Hinweis:

Die Schnittlänge hängt auch von dem Winkel ab, in dem Sie das Gerät beim Schneiden halten.

Kammaufsatz aufsetzen und abnehmen (Bild)
**Warnung!**

Verletzungsgefahr durch das Schneidsystem! Schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Kammaufsätze aufstecken oder abnehmen.

- Wählen Sie den Kammaufsatz mit der gewünschten Schnittlänge aus. Für die einstellbaren Schnittlängen der einzelnen Aufsätze siehe Abschnitt „Einstellmöglichkeiten“.
- Setzen Sie den Kammaufsatz zuerst oben auf das Schneidmesser und drücken Sie danach den Clip unten an, sodass er einrastet.
- Um den Kammaufsatz zu entfernen, drücken Sie zuerst den Clip nach oben und nehmen Sie den Aufsatz danach ab.

Schnittlänge einstellen (Bild)

- Drücken Sie den Hebel bis zum Anschlag nach oben. Es ist nun Stufe 1 (kleinste Schnittlänge) eingestellt.

- Um die Schnittlänge zu vergrößern, drücken Sie den Hebel schrittweise nach unten.

Haare schneiden (Bild)
**Warnung!**

Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen, Waschbecken oder anderen Behältern verwenden, die Wasser oder andere Flüssigkeiten enthalten.

- Die Haare müssen trocken sein.
- Kämmen Sie die Haare vor dem Schneiden gründlich durch.
- Sollten Sie sich bei der Haarlänge nicht sicher sein, wählen Sie erst eine längere Schnittlängeneinstellung und schneiden dann gegebenenfalls nach.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose.
- Schieben Sie den ON/OFF-Schalter in Richtung ON.
- Halten Sie das Gerät so, dass der Kammaufsatz flach anliegt, und schneiden Sie die Haare nach Möglichkeit gegen die Wuchsrichtung.
- Fahren Sie mehrmals durch die gleiche Haarpartie, um einen gleichmäßigen Schnitt zu erhalten.

- Kämmen Sie dazwischen die Haare mehrmals gut durch.
- Schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch aus und trennen Sie es vom Stromnetz.

Reinigen und Pflegen

Das Gerät ist nach jedem Gebrauch zu reinigen.



Warnung!

Stromschlaggefahr durch Nässe! Das Gerät

- nicht in Wasser tauchen;
- nicht unter fließendes Wasser halten.

Achtung!

Verwenden Sie weder Scheuerschwämme noch scheuernde Reinigungsmittel, damit die Oberfläche des Gerätes nicht beschädigt wird.

Vor dem ersten Gebrauch

Vor der ersten Inbetriebnahme muss das Gerät gründlich gereinigt werden, um mögliche produktionsbedingte Rückstände zu beseitigen.

Gerät reinigen

- Schalten Sie vor der Reinigung das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz.

- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie es danach sorgfältig ab.

Kammaufsätze reinigen

- Nehmen Sie gegebenenfalls den Kammaufsatz ab.
- Entfernen Sie Haarreste mit dem Reinigungspinsel.
- Reinigen Sie die Kammaufsätze, falls nötig, mit etwas Wasser und trocknen Sie sie danach sorgfältig ab.

Schneidsystem pflegen

Für die Langlebigkeit des Schneidsystems muss dieses von Zeit zu Zeit etwas geölt werden. Verwenden Sie hierfür ein säurefreies Öl, wie z. B. Nähmaschinenöl.

- Nehmen Sie gegebenenfalls den Kammaufsatz ab.
- Geben Sie einen Tropfen Öl auf das Schneidsystem.
- Schalten Sie das Gerät für einige Sekunden ein, damit sich das Öl gleichmäßig verteilt.
- Schalten Sie das Gerät aus und wischen Sie überschüssiges Öl gegebenenfalls mit einem weichen Tuch ab.

Aufbewahrung

- Nutzen Sie für die Lagerung oder einen Transport die Schutzkappe, damit das Schneidsystem nicht beschädigt wird.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.
- Um Ihr Gerät immer griffbereit zu haben, können Sie es mit der Aufhängeöse an einen Haken hängen.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

Altgerät entsorgen



Wenn Sie das Elektrogerät nicht mehr verwenden wollen, geben Sie es bei einer öffentlichen Sammelstelle für Elektroaltgeräte kostenlos ab. Elektroaltgeräte dürfen in keinem Fall in die Restabfalltonnen gegeben werden (siehe Symbol).

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird.

Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Technische Daten

Modell	HT-C0701
Spannung	230 V ~
Frequenz	50 Hz
Leistung	7 W
Geräusch	51 dB(A)
Geräteabmessung	
Höhe x Breite x Tiefe	ca. 185 x 59 x 52 mm
Schutzklasse	II

Hinweis:

Technische und optische Änderungen sind möglich.



Garantie

Kaufland gewährt Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von 3 Jahren.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Behandlung, eigenmächtige Reparaturen oder unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

Vážená zákaznice, vážený zákazníku!

Gratulujeme vám ke koupi nového přístroje. Rozhodli jste se pro produkt s vynikajícím poměrem ceny a výkonu, který vám bude přinášet mnoho radosti.

Před použitím přístroje se seznamte se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny.

Používejte přístroj jen popsáním způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předání přístroje další osobě jí také předejte všechny podklady.

Rozsah dodávky

- Zastříhovač vlasů (A)
- s ochranným krytem (B)
- Čtyři hřebenové nástavce (C)
- Nůžky (D)
- Hřeben (E)
- Štětce na čištění (F)
- Návod k obsluze

Zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny díly a přístroj nebyl během přepravy poškozen.

Poškozený přístroj neuvádějte do provozu!

V případě poškození se prosím obraťte na některou pobočku společnosti Kaufland.

Bezpečnost

Následující bezpečnostní pokyny si pečlivě přečtěte, než přístroj poprvé použijete.

Aby přístroj mohl být bezpečně používán, je nutné dodržovat všechny následující bezpečnostní pokyny.

Použití v souladu s určením

- Zastříhovač vlasů je výlučně určen ke stříhání lidských vlasů. Přístroj se nesmí používat ke stříhání umělých vlasů nebo zvířecích chlupů.

- Stříhejte s přístrojem pouze suché vlasy.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Přístroj je určen jen k použití v soukromých domácnostech. Není zamýšlen ke komerčnímu použití.
- Používejte přístroj jen pro popsanou oblast použití a s originálním příslušenstvím. Každé jiné použití nebo změna přístroje je považována za použití v rozporu s určením. Za škody vzniklé následkem použití v rozporu s určením nebo špatné obsluhy nebude převzato ručení.

Bezpečnost dětí a osob



Varování!

Pro děti nebezpečí zadušení při hře s balicím materiálem! Balicí materiál bezpodmínečně ukládejte mimo dosah dětí.

- Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi, když tak činí pod dohledem nebo byly zaškoleny pro bezpečné používání přístroje a pochopily případné hrozící nebezpečí.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže by byly pod dohledem.

- Přístroj a jeho síťový kabel musí být mimo dosah dětí mladších 8 let.

Všeobecná bezpečnost



Varování!

- Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti koupacích van, sprchových van, umyvadel nebo jiných nádob, které obsahují vodu nebo jiné tekutiny.
- Přístroj se nesmí používat, pokud je síťový kabel nebo kryt poškozen.
 - Jestliže je síťový kabel poškozen, smí jej vyměnit jen autorizovaný servis, aby nedošlo k ohrožení.
 - Nepoužívejte přístroj s poškozeným hřebenovým nástavcem nebo stříhacím ústrojím.
 - Připojte přístroj jen k elektrickému napájení, jehož napětí a frekvence se shoduje s údaji na typovém štítku! Typový štítek se nachází na zadní straně zařízení.
 - Připojte přístroj jen do nepoškozené, podle předpisů instalované zásuvky s ochranným kontaktem.
 - Ostré břity stříhacího ústrojí mohou být zdrojem poranění. Nedotýkejte se stříhacího ústrojí, pokud je přístroj zapnut.
 - Nikdy nepoužívejte přístroj, když jsou vaše ruce nebo přístroj mokré nebo se nacházíte na vlhké podlaze.

- Pokud je přístroj používán v koupelně, je nutné po použití vytáhnout zástrčku ze zásuvky, protože představuje v blízkosti vody nebezpečí, i když je vypnut.
- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme v elektrické síti v koupelně instalaci proudového chrániče (FI/RCD) se jmenovitým vypínacím proudem ne vyšším než 30 mA. Požádejte vašeho elektrotechnika o radu.
- Přístroj lze používat pouze s dodaným příslušenstvím.
- Pokud je přístroj připraven k provozu, nikdy jej nenechávejte bez dozoru.
- Po každém použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Vždy vypněte přístroj, než jej budete čistit a než budete nasazovat nebo odebírat hřebenové nástavce.
- Přístroj pokládejte vždy na rovnou plochu, aby nemohl spadnout na zem nebo do vody.
- Přístroj nesmíte ponořit do vody nebo jiných kapalin a nečistěte jej pod tekoucí vodou.
- Dodržujte část „Čištění a ošetřování“.

Před prvním uvedením do provozu

- Před prvním použitím odstraňte z přístroje všechny obalové materiály.

- Před prvním použitím přístroj pečlivě vyčistěte (viz k tomu část „Čištění a ošetřování“).

Úprava délky stříhu

Možnosti nastavení

Přístroj lze používat bez nástavce i s jedním ze 4 dodaných hřebenových nástavců. V kombinaci s páčkou na straně přístroje lze upravovat délku stříhu podle potřeb. Délka stříhu se skládá z údaje v milimetrech na použitém hřebenovém nástavci a stupně nastaveného páčkou.

Příklad:

Hřebenový nástavec #2 (= 6 mm) a nastavení páčky na stupeň 3 (= 2 mm) znamená délku stříhu 8 mm.

Další nastavitelné délky stříhu s a bez nástavce jsou uvedeny v následující tabulce.

Hřebenový nástavec	Délka stříhu v mm u stupně			
	1	2	3	4
bez	1	1,5	2	2,5
#1	4	4,5	5	5,5
#2	7	7,5	8	8,5
#3*	10	10,5	11	11,5
#4*	13	13,5	14	14,5

*Jemné nastavení páčkou má při velkých délkách stříhu jen nepatrný vliv. Doporučujeme proto nastavit páčku u těchto nástavců na stupeň 4.

Upozornění:

Délka stříhu závisí také na úhlu, pod kterým přístroj při stříhání držíte.

Nasazování a odebrání hřebenového nástavce (obrázek 1)



Varování!

Nebezpečí poranění stříhacím ústrojím! Vždy vypněte přístroj a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, než budete nasazovat nebo odebrat hřebenové nástavce.

- Vyberte hřebenový nástavec s požadovanou délkou stříhu. Pro možnosti nastavení délek stříhu u jednotlivých nástavců viz část „Možnosti nastavení“.
- Nasadte hřebenový nástavec nejprve nahoře na stříhací nůž a poté přitlačte klip dole, aby se zaaretoval.
- Pro odebrání stříhacího nože nejprve uvolněte klip směrem nahoru a poté odeberte nástavec.

Nastavení délky stříhu (obrázek 2)

- Zatlačte páčku nahoru až nadoraz. Je nyní nastaven stupeň 1 (nejmenší délka stříhu).
- Pro zvětšení délky stříhu stlačujte páčku po jednotlivých stupních směrem dolů.

Stříhání vlasů (obrázek 3)



Varování!

Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti koupacích van, sprchových van, umyvadel nebo jiných nádob, které obsahují vodu nebo jiné tekutiny.

- Vlasý musí být suché.
- Před stříháním vlasů důkladně rozčesejte.
- Pokud si nejste u délky vlasů jisti, nastavte nejprve delší nastavení délky stříhu a poté případně proveďte dodatečnou úpravu.
- Zapojte elektrickou zástrčku do nepoškozené, podle předpisů instalované zásuvky s ochranným kontaktem.
- Posuňte vypínač ON/OFF ve směru ON.
- Podržte přístroj tak, aby hřebenový nástavec doléhal na plochu, a dle možností stříhejte vlasy proti směru jejich růstu.
- Pro dosažení rovnoměrného zastřížení projedte stejnou část vlasů několikrát.
- Mezitím vlasy vícekrát dobře pročešete.
- Po každém použití přístroj vypněte a odpojte od elektrické sítě.

Čištění a ošetřování

Přístroj je nutné po každém použití vyčistit.



Varování!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem následkem vlhkosti! Přístroj není dovoleno

- namáčet do vody;
- nedávat pod tekoucí vodu.

Pozor!

Nepoužívejte abrazivní houby ani abrazivní čisticí prostředky, aby se nepoškodil povrch přístroje.

Před prvním použitím

Před prvním uvedením do provozu je nutné přístroj důkladně vyčistit pro odstranění případných zbytků z výroby.

Čištění přístroje

- Před čištěním přístroj vypněte a odpojte jej od elektrické sítě.
- Čistěte přístroj jen mírně navlhčenou utěrkou a poté jej pečlivě usušte.

Čištění hřebenových nástavců

- Vyjměte případně hřebenový nástavec.

- Odstraňte zbytky vlasů štětcem na čištění.
- Čistěte hřebenové nástavce, pokud je to nutné, trochou vody a poté je pečlivě vysušte.

Ošetřování stříhacího ústrojí

Pro dlouhou životnost stříhacího ústrojí je nutné je občas naolejovat. Používejte k tomuto účelu olej bez obsahu kyselin, např. olej na šicí stroje.

- Vyjměte případně hřebenový nástavec.
- Kápněte na stříhací ústrojí kapku oleje.
- Zapněte na několik sekund přístroj, aby se olej rovnoměrně rozprostřel.
- Vypněte přístroj a otřete případně přebytečný olej měkkým hadříkem.

Skladování

- Při skladování nebo přepravě použijte ochranný kryt, aby se stříhací ústrojí nepoškodilo.
- Skladujte přístroj na suchém místě.
- Abyste měli přístroj neustále po ruce, lze jej pomocí závěsného oka pověsit na háček.

Likvidace

Likvidace obalu

Obal produktu sestává z recyklovatelných materiálů. Materiály obalu zlikvidujte podle jejich označení na veřejných sběrných místech, popř. podle předpisů dané země.

Likvidace vysloužilého přístroje



Pokud již nebudete chtít elektrický přístroj používat, bezplatně jej odevzdejte na veřejném sběrném místě pro vysloužilé elektrospotřebiče. Vysloužilé elektrospotřebiče se v žádném případě nesmí dostat do popelnic pro zbytkový odpad (viz symbol).

Další pokyny k likvidaci

Odevzdejte vysloužilý elektrospotřebič v takovém stavu, aby bylo možné jej později použít znovu nebo recyklovat.

Vysloužilé elektrospotřebiče mohou obsahovat škodlivé látky. Při chybném zacházení s přístrojem nebo jeho poškození může při pozdější likvidaci přístroje dojít k poškození zdraví nebo znečištění vod a půdy.

Technické údaje

Model	HT-C0701
Napětí	230 V ~
Frekvence	50 Hz
Výkon	7 W
Hluk	51 dB(A)
Rozměr přístroje výška x šířka x hloubka	cca 185 x 59 x 52 mm
Třída ochrany	II

Upozornění:

Jsou možné technické a optické změny.



Záruka

Kaufland vám poskytuje záruku 3 let od data zakoupení.

Záruka se nevztahuje na poškození, které je způsobeno nedodržením návodu k obsluze, použitím v rozporu s určením, neodborným zacházením, svévolnými opravami nebo nedostatečnou údržbou a ošetřováním.

Cijenjeni kupci,

Čestitamo vam na kupnji novog uređaja. Odlučili ste se za proizvod s izvrsnim omjerom cijene i kvalitete koji će vam donijeti puno užitka.

Prije uporabe ovog uređaja upoznajte se sa svim napomenama o njegovoj uporabi i sigurnosti.

Upotrebljavajte uređaj samo kako je to opisano i samo u navedenim područjima primjene. Pri prosljeđivanju uređaja predajte svu dokumentaciju trećim osobama.

Opseg isporuke

- Aparat za šišanje (A)
- sa zaštitnom kapom (B)
- Četiri nastavka za češljanje (C)
- Škare (D)
- Češalj (F)
- Kist za čišćenje (F)
- Upute za uporabu

Provjerite jesu li isporučeni svi dijelovi i ima li na uređaju oštećenja tijekom transporta.

Ne koristite oštećeni uređaj!

U slučaju štete obratite se podružnici Kauflanda.

Sigurnost

Pozorno pročitajte sljedeće sigurnosne napomene prije prve uporabe uređaja.

Za sigurnu uporabu slijedite sve sigurnosne napomene navedene u nastavku.

Odgovarajuća uporaba

- Šišač za kosu namijenjen je isključivo šišanju ljudske kose. Uređaj se ne smije upotrebljavati za šišanje umjetne kose ili životinjske dlake.
- Uređajem šišajte samo suhu kosu.
- Nikada ne upotrebljavajte uređaj na otvorenom.

- Uređaj je namijenjen isključivo uporabi u privatnim domaćinstvima. On nije predviđen za komercijalnu uporabu.
- Upotrebljavajte uređaj samo u opisanom području primjene i s originalnim priborom. Svaka druga uporaba ili izmjena uređaja smatra se neodgovarajućom. Ne preuzimamo odgovornost za štete nastale neodgovarajućom uporabom ili pogrešnom uporabom.

Sigurnost djece i osoba



Upozorenje!

Postoji opasnost od gušenja djece pri igranju ambalažnim materijalom!

Držite ambalažni materijal izvan dohvata djece.

- Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca od osam godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom druge osobe ili ako su u svrhu sigurne uporabe uređaja dobile odgovarajuću poduku te ako su shvatile moguće opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca, osim ako su pod nadzorom druge osobe.
- Djecu mlađu od osam godina trebate držati izvan dohvata uređaja i priključnog kabela.

Opća sigurnost



Upozorenje!

Ovaj se uređaj ne smije upotrebljavati u blizini kada za kupanje, tuševa-kada, umivaonika ili drugih spremnika koji sadržavaju vodu ili druge tekućine.

- Ne smijete upotrebljavati uređaj ako su priključni kabel ili kućište oštećeni.
- Ako je priključni kabel oštećen, smije ga zamijeniti samo ovlašteni servis da se izbjegnu opasnosti.
- Ne upotrebljavajte uređaj s oštećenim nastavkom za češljanje ili neispravnim sustavom za šišanje.
- Priključite uređaj samo na strujno napajanje koje ima napon i frekvenciju koji se podudaraju s podacima na tipskoj pločici! Tipska pločica nalazi se na stražnjoj strani uređaja.
- Priključite uređaj samo na neoštećenu, propisno ugrađenu utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem.
- Oštrice sustava za šišanje mogu izazvati ozljede. Ne dodirujte sustav za šišanje ako je uređaj uključen.
- Nikada ne upotrebljavajte uređaj ako su vam ruke vlažne ili ako je uređaj vlažan ili ako se nalazite na vlažnom tlu.
- Ako se uređaj upotrebljava u kupaonici, nakon uporabe izvucite utikač zato što u blizini vode postoji opasnost čak i ako je uređaj isključen.

- Kao dodatnu zaštitu preporučujemo ugradnju zaštitne strujne sklopke (RCD/FI) s mjernom aktivacijskom strujom koja nije veća od 30 mA u strujnom krugu kupaonice. Zatražite savjet instalatera.
 - Uređaj se smije koristiti samo s isporučenim priborom.
 - Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora tako dugo dok je spreman za rad.
 - Nakon svake uporabe izvucite priključni utikač.
 - Uvijek isključite uređaj prije nego što ga očistite i prije nego što utaknete ili izvadite nastavke za češljanje.
 - Uvijek stavite uređaj na ravnu površinu tako da ne može pasti dolje ili u vodu.
 - Nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine i ne čistite ga pod tekućom vodom.
 - Pridržavajte se odlomka "Čišćenje i njega".
-

Prije prvog puštanja u rad

- Prije prve uporabe uklonite sve materijale za pakiranje s uređaja.
- Očistite pažljivo uređaj prije prve uporabe (vidi odlomak "Čišćenje i njega").

Prilagođavanje duljine za šišanje

Mogućnosti namještanja

Uređaj se može upotrijebiti s jednim od četiri isporučena nastavka za češljanje ili bez njih. U kombinaciji s ručicom na bočnoj strani uređaja duljina za šišanje može se potrebi prilagoditi. Duljina za šišanje sastoji se od podatka u milimetrima na upotrijebljenom

nastavku za češljanje i stupnja namješteno na ručici.

Primjer:

Nastavak za češljanje #2 (= 6 mm) i namještanje ručice na stupanj 3 (= 2 mm) daju duljinu za šišanje od 8 mm.

Druge duljine za šišanje koje se mogu namjestiti s nastavkom ili bez njega možete vidjeti u sljedećoj tablici.

Nastavak za šišanje	Duljina za šišanje u mm kod stupnja			
	1	2	3	4
bez	1	1,5	2	2,5
#1	4	4,5	5	5,5
#2	7	7,5	8	8,5
#3*	10	10,5	11	11,5
#4*	13	13,5	14	14,5

*Fino namještanje ručicom ima samo vrlo mali utjecaj na velikim duljinama za šišanje. Stoga preporučujemo da pri ovim nastavcima postavite ručicu na stupanj 4.

Napomena:

Duljina za šišanje ovisi i o kutu pod kojim držite uređaj pri šišanju.

Postavljanje i uklanjanje nastavka za češljanje (slika 1)



Upozorenje!

Opasnost od ozljede uzrokovane sustavom za šišanje! Uvijek isključite uređaj i odspojite ga sa strujne mreže prije nego što utaknete ili izvadite nastavke za češljanje.

- Odaberite nastavak za češljanje sa željenom duljinom za šišanje. Za duljine za šišanje koje se mogu namjestiti na pojedinačnim nastavcima vidi odlomak „Mogućnosti namještanja”.
- Prvo stavite nastavak za češljanje gore na nož za rezanje, a nakon toga pritisnite jezičac dolje da sjedne na svoje mjesto.
- Kako biste uklonili nastavak za češljanje, prvo pritisnite jezičac prema gore, a nakon toga izvadite nastavak.

Namještanje duljine za šišanje (slika 2)

- Pritisnite ručicu prema gore do grafičnika. Sada je namješten stupanj 1 (najmanja duljina za šišanje).
- Kako biste povećali duljinu za šišanje, postupno pritisnite ručicu prema dolje.

Šišanje kose (slika 3)



Upozorenje!

Ovaj se uređaj ne smije upotrebljavati u blizini kada za kupanje, tuševa-kada, umivaonika ili drugih spremnika koji sadržavaju vodu ili druge tekućine.

- Kosa mora biti suha.
- Dobro počesljajte kosu prije šišanja.
- Ako niste sigurni u duljinu kose, prvo odaberite dulju postavku duljine za šišanje i po potrebi dodatno ošišajte.
- Utaknite priključni utikač u neoštećenu, propisno ugrađenu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.
- Gurnite sklopku za ON/OFF u položaj ON.
- Držite uređaj tako da nastavak za češljanje ravno naliježe i šišajte kosu po mogućnosti u smjeru suprotnom od njezinog rasta.
- Više puta prijedite preko istih rubova kako bi ste postigli ravnomjerno šišanje.
- Između toga više puta dobro počesljajte kosu.
- Nakon svake uporabe isključite uređaj i odspojite ga sa strujne mreže.

Čišćenje i njega

Trebate očistiti uređaj nakon svake uporabe.



Upozorenje!

Opasnost od strujnog udara zbog vlage! Uređaj

- nemojte uranjati u vodu
- nemojte držati pod tekućom vodom.

Pozor!

Ne upotrebljavajte abrazivne spužve ili abrazivna sredstva za čišćenje kako ne biste oštetili površinu uređaja.

Prije prve uporabe

Prije prvog puštanja u rad morate temeljito očistiti uređaj da uklonite moguće ostatke nastale proizvodnjom.

Čišćenje uređaja

- Prije čišćenja isključite uređaj i odspojite ga sa strujne mreže.
- Čistite uređaj samo blago navlaženom krpom i nakon toga ga pažljivo osušite.

Čišćenje nastavaka za češljanje

- Po potrebi uklonite nastavak za češljanje.
- Kistom za čišćenje uklonite ostatke kose.

- Po potrebi očistite nastavke za češljanje samo s malo vode i nakon toga ih pažljivo osušite.

Njega sustava za šišanje

Za dugi vijek uporabe sustava za šišanje morate ga nauljiti s vremena na vrijeme. U tu svrhu upotrijebite ulje bez kiseline kao npr. ulje za šivaći stroj.

- Po potrebi uklonite nastavak za češljanje.
- Dodajte kap ulja u sustav za šišanje.
- Uključite uređaj na nekoliko sekundi kako bi se ulje ravnomjerno raspodijelilo.
- Isključite uređaj i po potrebi obrišite višak ulja mekom krpom.

Čuvanje

- Za skladištenje ili transport upotrijebite zaštitnu kapu kako ne biste oštetili sustav za šišanje..
- Čuvajte uređaj na suhom mjestu.
- Kako bi uređaj uvijek bio pri ruci, možete ga ovjesnom omčom objesiti npr. na kuku.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje pakiranja

Pakiranje proizvoda sastoji se od materijala koji se može reciklirati. Zbrinite materijale za pakiranje u skladu s oznakom na javnim sabirnim mjestima ili u skladu s lokalnim propisima.

Zbrinjavanje starog uređaja



Ako više ne želite upotrebljavati električni uređaj, besplatno ga odložite na javnom sabirnom mjestu za električne uređaje. Električni se uređaji nikako ne smiju odlagati u kante za preostali, obični otpad (vidi simbol).

Druge napomene o zbrinjavanju

Odložite električni uređaj tako da to ne utječe na njegovu kasniju ponovnu uporabu ili reciklažu.

Električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari. Neodgovarajuća uporaba ili oštećenje uređaja u slučaju kasnije reciklaže uređaja mogu izazvati oštećenje zdravlja ili onečišćenje voda i tla.

Tehnički podaci

Model	HT-C0701
Napon	230 V ~
Frekvencija	50 Hz
Snaga	7 W
Buka	51 dB(A)
Dimenzije uređaja Visina x širi- na x dubina	ca. 185 x 59 x 52 mm
Razred zaštite	II

Napomena:

Tehničke i optičke izmjene su moguće.



Jamstvo

Kaufland daje jamstvo od tri godine od datuma kupnje.

Jamstvo ne obuhvaća oštećenja zbog nepridržavanja uputa za uporabu, zlouporabe, nestručne uporabe, pravaka od strane korisnika ili nedostatnog održavanja i nedostatne njege.

Szanowni Klienci!

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu o doskonałym stosunku ceny do jakości, który sprawi Państwu wiele radości.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi oraz bezpieczeństwa.

Urządzenie należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz wyłącznie w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy przekazać także całą dokumentację.

Zakres dostawy

- Maszynka do strzyżenia włosów (A) z nasadką ochronną (B)
- Cztery nasadki grzebieniowe (C)
- Nożyczki (D)
- Grzebień (E)
- Pędzelek do czyszczenia (F)
- Instrukcja obsługi

Należy sprawdzić, czy wszystkie części zostały dostarczone oraz skontrolować urządzenie pod kątem uszkodzeń transportowych.

Nie używać uszkodzonego urządzenia!

W przypadku stwierdzenia szkód należy zwrócić się do filii Kaufland.

Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Aby zapewnić sobie bezpieczeństwo użytkowania, należy przestrzegać wszystkich poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Maszynka do strzyżenia jest przeznaczona wyłącznie do strzyżenia włosów u ludzi. Urządzenia nie można używać do strzyżenia włosów sztucznych lub sierści zwierząt.
- Za pomocą urządzenia należy strzyć tylko suche włosy.
- Nie wolno użytkować urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie przeznaczone jest do użycia w prywatnych gospodarstwach domowych. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Należy wykorzystywać urządzenie wyłącznie w określonym zakresie zastosowań i tylko z oryginalnym wyposażeniem. Każde inne zastosowanie lub zmiana w urządzeniu uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi.

Bezpieczeństwo dzieci i osób dorosłych



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo uduszenia się dzieci w przypadku zabawy materiałami opakowaniowymi! Należy koniecznie trzymać materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci.

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy mentalnych lub takie, którym brakuje wiedzy lub doświadczenia, tylko pod warunkiem, że będą nadzorowane, zostały pouczone na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumiały wynikające z tego zagrożenia.
- Nie dopuścić, by dzieci bawiły się urządzeniem.
- Prace związane z czyszczeniem i pielęgnacją urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że są one pod nadzorem osób dorosłych.
- Dzieci w wieku poniżej 8 lat nie powinny mieć dostępu do urządzenia oraz przewodu podłączeniowego.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



Ostrzeżenie!

- Nie używać niniejszego urządzenia w pobliżu wanny, pryszniców, umywalek lub innych zbiorników, w których znajduje się woda lub inna ciecz.
- Nie wolno używać produktu, gdy uszkodzony jest przewód zasilania lub obudowa.
 - Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony przewód zasilania może być wymieniany wyłącznie przez autoryzowany serwis naprawczy.

- Nie używać urządzenia w połączeniu z uszkodzoną nasadką grzebieniową lub wadliwym mechanizmem tnącym.
- Należy podłączać urządzenie wyłącznie do zasilania, którego napięcie i częstotliwość są zgodne z danymi na tabliczce znamionowej! Tabliczka znamionowa znajduje się z tyłu urządzenia.
- Należy podłączyć urządzenie wyłącznie do nieuszkodzonego, prawidłowo zamontowanego gniazdka.
- Ostrza mechanizmu tnącego mogą spowodować obrażenia. Nie dotykać mechanizmu tnącego, gdy urządzenie jest włączone.
- Nigdy nie używać urządzenia, mając mokre ręce lub stojąc na wilgotnej podłodze, lub gdy urządzenie jest mokre.
- Jeżeli urządzenie używane jest w łazience, po użyciu należy wyciągnąć wtyczkę, ponieważ woda stanowi zagrożenie, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.
- Zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym w łazience urządzenia różnicowo-prądowego (RCD/FI) z nominalnym prądem wyzwajającym o wartości maks. 30 mA jako dodatkowej ochrony. Należy skonsultować się z instalatorem.
- Urządzenie może być używane tylko wraz z załączonymi akcesoriami.

- Gdy urządzenie jest gotowe do pracy, nie wolno pozostawiać go bez nadzoru.
 - Po każdym użyciu należy odłączyć urządzenie od zasilania.
 - Przed przystąpieniem do czyszczenia i przed zakładaniem lub zdejmowaniem nasadek grzebieniowych należy zawsze wyłączyć urządzenie.
 - Urządzenie należy zawsze odkładać na równą powierzchnię, tak by nie spadło lub nie wpadło do wody.
 - Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach, nie wolno czyścić go pod bieżącą wodą.
 - Należy stosować się do wskazówek zawartych w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja”.
-

Przed pierwszym uruchomieniem

- Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe.
- Proszę dokładnie wyczyścić urządzenie przed pierwszym użyciem (patrz rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja”).

Ustawianie długości strzyżenia

Możliwości regulacji

Urządzenia można używać bez nasadki lub z jedną z czterech dołączonych do niego nasadek grzebieniowych. Korzystając jednocześnie ze znajdującej się z boku urządzenia dźwigniki, można dostosować długość strzyżenia odpowiednio do potrzeby. Długość strzyżenia to suma podanej na nasadce wartości w mm i stopnia ustawionego dźwigienką.

Przykład:

Długość strzyżenia w przypadku wyboru nasadki grzebieniowej #2 (= 6 mm) przy ustawieniu dźwigienki na stopień 3 (= 2 mm) wynosi 8 mm.

Pozostałe możliwe do ustawienia długości strzyżenia z użyciem oraz bez użycia nasadki zostały przedstawione w poniższej tabeli.

Nasadka grzebieniowa	Długość strzyżenia w mm przy stopniu			
	1	2	3	4
brak	1	1,5	2	2,5
#1	4	4,5	5	5,5
#2	7	7,5	8	8,5
#3*	10	10,5	11	11,5
#4*	13	13,5	14	14,5

*W przypadku ustawienia dużych długości strzyżenia precyzyjna regulacja za pomocą dźwigienki daje mało widoczny efekt. Dlatego przy stosowaniu takich nasadek zaleca się ustawienie dźwigienki na stopień 4.

Wskazówka:

Długość strzyżenia zależy od kąta, pod którym maszynka do strzyżenia trzymana jest podczas strzyżenia.

Zakładanie i zdejmowanie nasadek grzebieniowych (rys. 1)**Ostrzeżenie!**

Istnieje niebezpieczeństwo skaleczenia się o mechanizm tnący! Przed założeniem lub zdjęciem nasadki grzebieniowej należy zawsze wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.

- Należy wybrać nasadkę grzebieniową odpowiednią do wymaganej długości strzyżenia. Możliwe do ustawienia długości strzyżenia dla poszczególnych nasadek – patrz „Możliwości regulacji”.
- Najpierw nałożyć nasadkę grzebieniową od góry na ostrze tnące, a następnie docisnąć klips u dołu ostrza, tak aby się zatrzasnął.
- Aby usunąć nasadkę grzebieniową, należy najpierw odchylić do góry klips, a następnie zdjąć nasadkę.

Ustawianie długości strzyżenia (rys. 2)

- Odchylić dźwigienkę do góry, aż do oporu. W ten sposób ustawiony został stopień 1 (najmniejsza długość strzyżenia).
- Aby zwiększyć długość strzyżenia, należy odchylić dźwigienkę stopień po stopniu w dół.

Strzyżenie włosów (rys. 3)



Ostrzeżenie!

Nie używać niniejszego urządzenia w pobliżu wanień, pryszniców, umywalk lub innych zbiorników, w których znajduje się woda lub inna ciecz.

- Włosy muszą być suche.
- Przed stryżeniem dokładnie rozczesać włosy.
- Jeżeli nie ma się pewności co do długości włosów, należy najpierw ustawić urządzenie tak, aby po obcięciu włosy były dłuższe i w razie potrzeby skrócić je.
- Należy podłączyć wtyczkę do nieuszkodzonego, prawidłowo zamontowanego gniazdka elektrycznego.
- Przesunąć przełącznik ON/OFF do pozycji ON.
- Urządzenie należy trzymać w taki sposób, aby nasadka grzebieniowa płasko przylegała do głowy. W miarę możliwości należy strzyć włosy w kierunku przeciwnym do kierunku ich wzrostu.
- Należy wielokrotnie przesuwając maszynkę po tej samej partii włosów, aby równomiernie ostrzyć włosy.
- Rozczesywać od czasu do czasu dokładnie włosy w trakcie stryżenia.

- Po każdym użyciu należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.

Czyszczenie i pielęgnacja

Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu.



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem ze względu na wilgoć! Nie wolno:

- zanurzać urządzenia w wodzie,
- trzymać urządzenia pod bieżącą wodą.

Uwaga!

Proszę nie stosować gąbek ani środków do szorowania, aby nie uszkodzić powierzchni urządzenia.

Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie wyczyścić urządzenie, aby usunąć ewentualne uwarunkowane produkcją pozostałości.

Włączanie urządzenia

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej.
- Oczyszczyć urządzenie lekko wilgotną ściereczką i starannie osuszyć.

Czyszczenie nasadki grzebieniowej

- W razie potrzeby należy zdjąć nasadkę grzebieniową.
- Usunąć resztki włosów za pomocą pędzelka do czyszczenia.
- Jeżeli to konieczne, oczyścić nasadkę grzebieniową przy użyciu niewielkiej ilości wody, a następnie dokładnie osuszyć.

Pielęgnacja mechanizmu tnącego

W celu zapewnienia długiego czasu pracy mechanizmu tnącego należy od czasu do czasu nasmarować go olejem. Należy używać oleju niezawierającego kwasów, np. oleju do maszyn do szycia.

- W razie potrzeby należy zdjąć nasadkę grzebieniową.
- Zaaplikować kroplę oleju na mechanizm tnący.
- Włączyć urządzenie na kilka sekund, aby olej równomiernie się rozprowadził.
- Wyłączyć urządzenie i w razie potrzeby wytrzeć nadmiar oleju za pomocą miękkiej ściereczki.

Przechowywanie

- Na czas przechowywania lub transportu urządzenia należy zakładać

nasadkę ochronną, aby zapobiec uszkodzeniu mechanizmu tnącego.

- Przechowywać urządzenie w suchym miejscu.
- Aby urządzenie było zawsze pod ręką, można powiesić je za zawieszkę na haczyku.

Utylizacja

Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu wykonane jest z materiałów podlegających recyklingowi. Materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z ich oznakowaniem w publicznych punktach odbioru odpadów lub zgodnie z wytycznymi obowiązującymi w danym kraju.

Utylizacja zużytego sprzętu



Jeśli nie chcą już Państwo używać swojego urządzenia elektrycznego, należy bezpłatnie oddać je do punktu odbioru zużytego sprzętu. W żadnym wypadku nie wolno wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych do pojemników na odpady nienadające się do ponownego przetworzenia (patrz symbol).

Pozostałe wskazówki dotyczące użytkowania

Należy oddać urządzenie w takim stanie, aby możliwe było jego późniejsze ponowne wykorzystanie lub przetworzenie.

Urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. Nieprawidłowe obchodzenie się lub uszkodzenie urządzenia mogą stwarzać zagrożenia dla zdrowia lub powodować zanieczyszczenie wody lub gleby podczas późniejszego użytkowania.

Dane techniczne

Model	HT-C0701
Napięcie	230 V ~
Częstotliwość	50 Hz
Moc	7 W
Poziom hałasu	51 dB(A)
Wymiary urządzenia	ok.
wys. x szer. x gł.	185 x 59 x 52 mm
Klasa ochrony	II

Wskazówka:

Zastrzegamy sobie możliwość wprowadzenia zmian technicznych oraz w wyglądzie urządzenia.



Gwarancja

Kaufland udziela Państwu gwarancji na 3 lata od daty zakupu.

Gwarancja nie obejmuje szkód związanych z nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem, nieprawidłowym obchodzeniem się, naprawami przeprowadzanymi na własną rękę lub niewystarczającą konserwacją i pielęgnacją.

Stimate client,

Vă felicităm pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs cu un raport calitate-preț excelent care vă va aduce multe satisfacții.

Înainte de utilizarea aparatului familiarizați-vă cu toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.

Utilizați aparatul numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transmiterii aparatului unei alte persoane, predați-i, de asemenea, toate documentele aferente acestuia.

Pachetul de livrare

- Aparat de tuns (A)
- cu capac de protecție (B)
- Patru piepteni atașabili (C)
- Foarfecă (D)
- Pieptene (E)
- Pensulă de curățare (F)
- Instrucțiuni de folosire

Verificați existența tuturor componentelor și aparatul cu privire la deteriorări survenite în timpul transportului.

Nu puneți în funcțiune aparatul dacă acesta este deteriorat!

În cazul defectării contactați un magazin Kaufland.

Siguranța

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni privind siguranța înainte primei utilizări a aparatului.

În vederea unei utilizări sigure respectați toate instrucțiunile privind siguranța prezentate în continuare.

Utilizarea conform destinației

- Aparatul de tuns este destinat exclusiv tunderii părului uman. Aparatul nu se va utiliza pentru tunderea părului artificial sau a părului de animale.

- Cu acest aparat se va tunde numai părul uscat.
- Nu utilizați aparatul în aer liber.
- Aparatul este destinat exclusiv pentru uz casnic. Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea în scopuri profesionale.
- Folosiți aparatul numai pentru domeniul de utilizare descris și cu accesoriile originale. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului sunt considerate ca fiind neconforme. Producătorul nu răspunde pentru daunele produse ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau operării eronate.

Siguranța copiilor și a persoanelor



Avertizare!

Pericol de asfixiere pentru copii la joaca cu materialul de ambalare! Mențineți materialul de ambalare departe de accesul copiilor.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.

- Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu sunt permise copiilor decât dacă sunt supravegheați.
- Mențineți aparatul și cablul de conexiune departe de accesul copiilor cu vârsta sub 8 ani.

Aspecte generale privind siguranța



Avertizare!

Nu utilizați aparatul în apropierea căzilor, dușurilor, chiuvetelor sau altor recipiente care conțin apă ori alte lichide.

- Aparatul nu se va utiliza atunci când cablul de alimentare sau carcasa sunt defecte.
- În cazul defectării cablului de alimentare, în vederea evitării pericolelor, acesta se va înlocui numai de către un centru autorizat de reparații.
- Nu utilizați aparatul cu un pieptene atașabil deteriorat sau cu sistemul de tăiere defect.
- Conectați aparatul numai la surse de alimentare cu energie electrică ale căror tensiune și frecvență corespund indicațiilor de pe plăcuța de fabricație! Plăcuța de fabricație se află pe partea posterioară a aparatului.
- Conectați aparatul numai la o priză cu contact de protecție instalată corespunzător și nedeteriorată.

- Lamele ascuțite ale sistemului de tăiere pot provoca răni. Nu atingeți sistemul de tăiere atunci când aparatul este pornit.
- Nu utilizați niciodată aparatul atunci când mâinile dvs. sau aparatul sunt ude ori când vă aflați pe o suprafață umedă.
- În cazul utilizării aparatului în baie, după utilizare se va scoate ștecherul din priză, deoarece apropierea de apă constituie un pericol chiar dacă aparatul este oprit.
- Ca măsură de protecție suplimentară se recomandă instalarea în circuitul de curent din baie a unui dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual (RCD/FI) cu un curent nominal de declanșare care să nu depășească 30 mA. Solicitați sfatul instalatorului.
- Aparatul se va utiliza numai cu accesoriile livrate.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat atunci când este pregătit pentru utilizare.
- Scoateți ștecherul după fiecare utilizare.
- Opriți aparatul întotdeauna înainte de curățare și de montarea sau îndepărtarea pieptenilor atașabili.
- Așezați aparatul întotdeauna pe o suprafață plană, astfel încât acesta să nu se poată răsturna sau să cadă în apă.
- Nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide și nu îl curățați sub jet de apă.

- Respectați indicațiile din secțiunea „Curățarea și îngrijirea”.

Înainte de prima punere în funcțiune

- Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe aparat înainte de prima utilizare a acestuia.
- Curățați temeinic aparatul înainte de prima utilizare (pentru aceasta se va consulta secțiunea „Curățarea și îngrijirea”).

Ajustarea lungimii de tăiere

Posibilități de reglare

Aparatul poate fi utilizat atât fără, cât și cu unul dintre cei 4 piepteni detașabili. Lungimea de tăiere poate fi adaptată în funcție de necesități, cu ajutorul pârgheii din laterala aparatului. Lungimea de tăiere este formată din indicația în milimetri de pe pieptenele atașabil utilizat și treapta reglată la pârghie.

Exemplu:

Pieptenele atașabil #2 (= 6 mm) și reglarea pârgheii pe treapta 3 (= 2 mm) determină o lungime de tăiere de 8 mm.

Lungimi de tăiere reglabile suplimentare cu și fără accesoriu atașabil pot fi consultate în următorul tabel.

Pieptene atașabil	Lungimea de tăiere în mm la treapta			
	1	2	3	4
fără	1	1,5	2	2,5
#1	4	4,5	5	5,5
#2	7	7,5	8	8,5
#3*	10	10,5	11	11,5
#4*	13	13,5	14	14,5

*În cazul lungimilor mari de tăiere, reglarea fină cu pârghia are numai o influență minoră. Din acest motiv, în cazul acestor accesorii atașabile se recomandă reglarea pârgheii pe treapta 4.

Indicație:

De asemenea, lungimea de tăiere depinde de unghiul în care este ținut aparatul în timpul tunderii.

Montarea și îndepărtarea pieptelului atașabil (imaginea 1)



Avertizare!

Pericol de rănire cauzat de sistemul de tăiere! Opriti aparatul întotdeauna și deconectați-l de la rețeaua electrică înainte de montarea sau îndepărtarea pieptenilor atașabili.

- Alegeți pieptenele atașabil cu lungimea de tăiere dorită. Pentru lungimile de tăiere reglabile pentru accesoriile atașabile individuale consultați secțiunea „Posibilități de reglare”.
- Mai întâi așezați pieptenele atașabil deasupra, pe cuțit și apoi apăsați cleva în jos până se fixează.
- Pentru îndepărtarea pieptelului atașabil apăsați mai întâi cleva în sus și apoi îndepărtați accesoriul atașabil.

Reglarea lungimii de tăiere (imaginea 2)

- Apăsați pârghia în sus, până la limită. Acum este reglată treapta 1 (cea mai mică lungime de tăiere).
- Pentru creșterea lungimii de tăiere apăsați pârghia treptat, în jos.

Tunderea părului (imaginea 3)



Avertizare!

Nu utilizați aparatul în apropierea căzilor, dușurilor, chiuvetelor sau altor recipiente care conțin apă ori alte lichide.

- Părul trebuie să fie uscat.
- Pieptănați temeinic părul înainte de a-l tunde.
- Dacă nu sunteți sigur în privința lungimii părului, alegeți mai întâi o reglare mai lungă a lungimii de tăiere și tundeți ulterior dacă este necesar.
- Introduceți ștecherul într-o priză cu contact de protecție instalată corespunzător și nedeteriorată.
- Împingeți comutatorul ON/OFF în direcția ON.
- Țineți aparatul astfel încât pieptenele atașabil să fie poziționat plan și tundeți părul, dacă este posibil, în sens invers direcției de creștere.
- Treceți de mai multe ori prin aceeași porțiune de păr, în vederea unei tăieri uniforme.
- Pe parcurs pieptănați bine părul de mai multe ori.
- Opriti aparatul după fiecare utilizare și deconectați-l de la rețeaua electrică.

Curățarea și îngrijirea

Aparatul trebuie curățat după fiecare utilizare.



Avertizare!

Pericol de electrocutare din cauza umezelii! Aparatul

- nu se va introduce în apă;
- nu se va ține sub jet de apă.

Atenție!

Pentru a evita deteriorarea suprafeței aparatului nu utilizați bureți abrazivi și nici substanțe de curățare abrazive.

Înainte primei utilizări

Înainte primei puneri în funcțiune aparatul trebuie curățat temeinic pentru a îndepărta eventualele resturi de fabricație.

Curățarea aparatului

- Înainte curățării opriți aparatul și deconectați-l de la rețeaua electrică.
- Curățați aparatul numai cu ajutorul unei lavete ușor umezite și apoi uscați-l temeinic.

Curățarea pieptenilor atașabili

- Dacă este necesar, scoateți pieptenele atașabil.

- Îndepărtați resturile de păr cu pensula de curățare.
- Dacă este necesar, curățați pieptenii atașabili cu puțină apă și apoi uscați-i temeinic.

Îngrijirea sistemului de tăiere

Pentru asigurarea unei funcționări îndelungate a sistemului de tăiere, acesta trebuie gresat la anumite intervale. În acest scop utilizați un ulei fără acizi, de exemplu ulei pentru mașina de cusut.

- Dacă este necesar, scoateți pieptenele atașabil.
- Aplicați o picătură de ulei pe sistemul de tăiere.
- Porniți aparatul pentru câteva secunde pentru ca uleiul să se distribuie uniform.
- Opriți aparatul și ștergeți excesul de ulei cu o lavetă moale, dacă este necesar.

Depozitarea

- Pentru depozitare sau transport utilizați capacul de protecție în vederea evitării deteriorării sistemului de tăiere.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat.

- Pentru a avea întotdeauna la îndemână aparatul îl puteți agăța cu inelul de suspendare de un cârlig.

Eliminarea

Eliminarea ambalajului

Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare în conformitate cu marcajele acestora prin intermediul centrelor publice de colectare, respectiv în conformitate cu prevederile naționale specifice.

Eliminarea aparatelor uzate



Atunci când nu mai doriți să utilizați aparatul electric, predați-l unui centru public de colectare a aparatelor electrice uzate. Aparatele electrice uzate nu trebuie în niciun caz aruncate în containerele pentru gunoi (a se vedea simbolul).

Indicații suplimentare privind eliminarea

Predați aparatul electric uzat fără a afecta re folosirea sau valorificarea a acestuia.

Aparatele electrice uzate pot conține substanțe poluante. În cazul manipularii necorespunzătoare sau deteriorării aparatului, cu ocazia valorificării ulterioare, aceste substanțe pot cauza probleme de sănătate sau infesta apa și solul.

Date tehnice

Model	HT-C0701
Tensiunea	230 V ~
Frecvența	50 Hz
Puterea	7 W
Zgomot	51 dB(A)
Dimensiunile aparatului înălțime x lățime x adâncime	cca. 185 x 59 x 52 mm
Clasa de protecție	II

Indicație:

Sunt posibile modificări tehnice și vizuale.



Garanția

Kaufland acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării.

Sunt exceptate de la garanție daunele provocate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de folosire, utilizării abuzive, manipulării necorespunzătoare, reparațiilor neautorizate sau întreținerii și îngrijirii insuficiente.

Vážená zákazníčka, vážení zákazník!

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa pre výrobok s výborným výkonom za vynikajúcu cenu, ktorý vám prinesie veľa radosti.

Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnosti.

Prístroj používajte len predpísaným spôsobom a na účely, na ktoré je určený. Pri odovzdávaní výrobku tretej strane jej odovzdajte aj všetky podklady.

Rozsah dodávky

- Strihač vlasov (A)
- s ochranným krytom (B)
- 4 hrebeňové nadstavce (C)
- Nožnice (D)
- Hrebeň (E)
- Čistiaci štetec (F)
- Návod na obsluhu

Skontrolujte, či vám boli dodané všetky diely a či sa prístroj pri preprave nepoškodil.

Poškodený prístroj neuvádzajte do prevádzky!

V prípade poškodenia sa obráťte na niektorú z pobočiek Kaufland.

Bezpečnosť

Predtým, ako prístroj prvý raz použijete, si dôsledne prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Za účelom bezpečného používania dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Účel použitia

- Strihač vlasov je určený výlučne na strihanie ľudských vlasov. Prístroj sa nesmie používať na strihanie umelých vlasov alebo zvieracích chlupov.
- Prístrojom strihajte len suché vlasy.

- Prístroj nepoužívajte v exteriéroch.
- Prístroj je určený len na používanie v domácnostiach. Nie je určený na používanie v obchodných prevádzkach.
- Prístroj používajte len na predpísané účely a s originálnym príslušenstvom. Každé iné použitie alebo zmeny na prístroji sú v rozpore s účelom použitia. Na škody vzniknuté používaním v rozpore s účelom použitia alebo škody vzniknuté v dôsledku nesprávnej manipulácie sa nevzťahuje záruka.

Bezpečnosť detí a osôb



Výstraha!

Nebezpečenstvo udusenia detí pri hre s obalovým materiálom! Obalový materiál uchováajte vždy mimo dosahu detí.

- Tento prístroj môžu obsluhovať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osoby s malými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ budú pod dohľadom alebo budú poučené o bezpečnom zaobchádzaní s prístrojom a porozumejú z toho vyplývajúcim možným nebezpečenstvám.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.

- Deti mladšie ako 8 rokov by sa nemali zdržiavať v blízkosti prístroja a prípojného vedenia.

Všeobecná bezpečnosť



Výstraha!

Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti vaní, sprch, umývadiel ani iných nádrží, ktoré obsahujú vodu alebo iné kvapaliny.

- Prístroj sa nesmie používať v prípade poškodenia sieťového kábla alebo krytu.
- V prípade poškodenia sieťového kábla ho smie vymeniť len autorizovaný opravný servis, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- Prístroj nepoužívajte s poškodeným nastaviteľným hrebeňom alebo chybným strihacím systémom.
- Prístroj zapájajte len do takého elektrického zdroja, ktorého napätie a frekvencia zodpovedajú údajom na výrobnom štítku! Typový štítok sa nachádza na zadnej strane prístroja.
- Prístroj zapájajte len do nepoškodenej zásuvky, ktorá bola nainštalovaná podľa predpisov.
- Ostré čepele strihacieho systému môžu spôsobiť poranenia. Keď je prístroj zapnutý, nedotýkajte sa strihacieho systému.

- Spotřebič nikdy nepoužívejte v případě, že máte mokré ruky, spotřebič je mokrý alebo keď stojíte na vlhkej podlahe.
- Ak sa prístroj používa v kúpeľni, po použití ho odpojte zo siete, pretože blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je prístroj vypnutý.
- Pre doplnkovú ochranu sa v elektrickom obvode kúpeľne odporúča inštalácia prúdového chrániča (RCD) s menovitým rozdielovým pracovným prúdom nepresahujúcim 30 mA. Je vhodné poradiť sa s inštalatérom.
- Prístroj sa smie prevádzkovať len s dodaným príslušenstvom.
- Keď je prístroj v prevádzke, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Po každom použití vytiahnite sieťový kábel zo zásuvky.
- Pred čistením a založením alebo odobratím hrebeňových nastavcov prístroj vždy vypnite.
- Prístroj pokladajte vždy na rovný podklad, aby nemohol spadnúť dole ani do vody.
- Prístroj neponárajte do vody alebo do iných tekutín a neumývajte ho pod tečúcou vodou.
- Dodržiavajte informácie uvedené v odseku „Čistenie a starostlivosť“.

Pred prvým uvedením do prevádzky

- Pred prvým použitím odstráňte z prístroja všetky obalové materiály.
- Pred prvým použitím prístroj dôkladne vyčistite (pozri odsek „Čistenie a starostlivosť“).

Prispôsobenie dĺžky strihania

Možnosti nastavenia

Prístroj sa môže používať s jedným zo 4 dodaných hrebeňových nastavcov, ako aj bez nich. V kombinácii s páčkou na bočnej strane prístroja sa môže dĺžka strihania prispôbiť podľa potreby. Dĺžka strihania pozostáva z údajov v milimetroch na použitom hrebeňovom nastavci a stupňa nastavenom na páčke.

Príklad:

Hrebeňový nastavec #2 (= 6 mm) a nastavenie páčky na stupeň 3 (= 2 mm) dávajú dĺžku strihania 8 mm.

Ďalšie nastaviteľné dĺžky strihania s nastavcom alebo bez nastavca môžete nájsť v nasledujúcej tabuľke.

Hrebeňový nastavec	Dĺžka strihania v mm pri stupni			
	1	2	3	4
bez	1	1,5	2	2,5
#1	4	4,5	5	5,5
#2	7	7,5	8	8,5
#3*	10	10,5	11	11,5
#4*	13	13,5	14	14,5

*Jemné nastavenie páčkou sa pri veľkých dĺžkach strihania prejaví iba nepatrne. Preto sa odporúča nastaviť páčku pri týchto nastavcoch na stupeň 4.

Upozornenie:

Dĺžka strihania závisí aj od uhla, v ktorom prístroj držíte pri strihaní.

Založenie a odobratie hrebeňového nastavca (obrázok 1)



Výstraha!

Nebezpečenstvo poranenia strihacím systémom! Pred založením alebo odobratím hrebeňových nastavcov prístroj vždy vypnite a odpojte od elektrickej siete.

- Zvoľte si nastaviteľný hrebeň s požadovanou dĺžkou strihania. Pre nastaviteľné dĺžky strihania jednotlivých nastavcov pozri odsek „Možnosti nastavenia“.

- Hrebeňový nadstavec nasadíte najprv hore na strihací nôž a potom zatlačte svorku nadol tak, aby zaskočila.
- Ak chcete hrebeňový nadstavec odstrániť, zatlačte najprv svorku nahor a potom nadstavec odoberte.

Nastavenie dĺžky strihania (obrázok 2)

- Zatlačte páčku nahor až na doraz. Teraz je nastavený stupeň 1 (najmenšia dĺžka strihania).
- Na zväčšenie dĺžky strihania zatlačte páčku postupne nadol.

Strihanie vlasov (obrázok 3)



Výstraha!

Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti vaní, spích, umývadiel ani iných nádrží, ktoré obsahujú vodu alebo iné kvapaliny.

- Vlasý musia byť suché.
- Vlasý si pred strihaním dôkladne prečesťe.
- Ak si nebudete istý dĺžkou vlasov, zvolte najprv nastavenie väčšej dĺžky strihania a v prípade potreby potom dodatočne strihajte ešte raz.

- Sieťovú zástrčku zapojte do nepoškodenéj zásuvky, ktorá bola nainštalovaná podľa predpisov.
- Spínač ON/OFF posuňte v smere ON.
- Prístroj držte tak, aby nastaviteľný hrebeň priliehal naplocho a vlasý strihajte podľa možností proti smeru ich rastu.
- Viackrát prejdite tými istými partiami vlasov, aby ste dosiahli rovnomerný strih.
- Popritom vlasý niekoľkokrát prečesťe.
- Po každom použití prístroj vypnite a odpojte ho z elektrickej siete.

Čistenie a starostlivosť

Prístroj treba po každom použití vyčistiť.



Výstraha!

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom kvôli vlhkosti! Spotrebič

- neponárajte do vody;
- nedržte pod tečúcou vodou.

Pozor!

Nepoužívajte ani špongie s drsnou stranou, ani abrazívne čistiace prostriedky, aby ste nepoškodili povrch prístroja.

Pred prvým použitím

Pred prvým uvedením do prevádzky sa musí spotrebič dôkladne vyčistiť, aby sa odstránili zvyšky, ktoré vznikli pri výrobe.

Čistenie prístroja

- Pred čistením prístroj vypnite a odpojte od elektrickej siete.
- Prístroj čistite len pomocou jemne navlhčenej handričky a potom ho starostlivo utrite dosucha.

Čistenie nastaviteľných hrebeňov

- V prípade potreby zložte nastaviteľný hrebeň.
- Zvyšky vlasov odstráňte pomocou čistiaceho štetca.
- V prípade potreby vyčistite nastaviteľné hrebene trochou vody a potom ich starostlivo vysušte.

Ošetrovanie strihacieho systému

Na zachovanie dlhej životnosti strihacieho systému ho treba z času na čas mierne naolejovať. Na tento účel použite olej bez kyseliny, ako napr. olej na šijacie stroje.

- V prípade potreby zložte nastaviteľný hrebeň.
- Na strihací systém kvapnite jednu kvapku oleja.

- Prístroj na niekoľko sekúnd zapnite, aby sa olej rovnomerne rozmiestnil.
- Prístroj vypnite a nadbytočný olej v prípade potreby utrite mäkkou handričkou.

Skladovanie

- Pri uložení a preprave použite ochranný kryt, aby sa nepoškodil strihací systém.
- Prístroj skladujte na suchom mieste.
- Ak chcete mať prístroj neustále poruke, môžete ho zavesiť za očko napríklad na háčik.

Likvidácia

Likvidácia obalu

Obal výrobku je vyrobený z materiálov vhodných na recykláciu. Obalové materiály odstraňujte v súlade s ich označením v rámci verejných zberných dvorov, resp. podľa miestnych predpisov.

Likvidácia starého prístroja



Pokiaľ už elektrický prístroj ďalej nechcete používať, bezplatne ho odovzdajte vo verejnom zbernom dvore pre staré elektrické spotrebiče. Staré elektrické

spotrebiče sa v žiadnom prípade nesmú likvidovať prostredníctvom zberných smetných nádob (pozri symbol).

Ďalšie pokyny k likvidácii

Váš starý elektrický prístroj odovzdajte tak, aby nebola ovplyvnená jeho ďalšia recyklácia.

Staré elektrické spotrebiče môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnej manipulácii alebo poškodení prístroja môžu tieto pri jeho neskoršej recyklácii spôsobiť ujmu na zdraví alebo znečistiť vodné toky či pôdu.

Technické údaje

Model	HT-C0701
Napätie	230 V ~
Frekvencia	50 Hz
Príkon	7 W
Rozmery spotrebiča	
výška x šírka x hĺbka	cca 185 x 59 x 52 mm
Trieda ochrany	II

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 51 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Upozornenie:

Možnosť technických a optických zmien.



Záruka

Kaufland vám poskytuje záruku 3 roky, ktorá začína plynúť dňom kúpy. Zo záruky sú vylúčené poškodenia, ktoré boli spôsobené nerešpektovaním pokynov v návode na obsluhu, nesprávnym používaním, neodborným zaobchádzaním, samovoľnými opravami alebo nedostatočnou údržbou a starostlivosťou.

Уважаеми клиенти,

Поздравяваме Ви с покупката на Вашия нов уред. Избрали сте продукт с прекрасно съотношение цена/качество, който ще Ви доставя много радости.

Преди да използвате уреда, запознайте се с всички инструкции за обслужване и безопасност.

Използвайте уреда само според описанието и за посочените области на приложение. При предаване на уреда на трети лица предайте им и цялата му документация.

Безопасност

Преди да използвате уреда за първи път, прочетете внимателно следните указания за безопасност.

За безопасна употреба следвайте указанията за безопасност по-долу.

Употреба по предназначение

- Машинката за подстригване е предназначена единствено за подстригване на човешка коса. Уредът не трябва да се използва за подстригване на изкуствена коса или животинска козина.

Обхват на доставката

- Машинка за подстригване (A)
- с предпазен капак (B)
- Четири приставки-гребени (C)
- Ножица (D)
- Гребен (E)
- четка за почистване (F)
- Ръководство за експлоатация

Проверете дали са налице всички части и дали по уреда няма повреди от транспортирането.

Не пускайте в експлоатация повреден уред!

При повреда, моля, обръщайте се към филиал на Kaufland.

- Подстригвайте с уреда само суха коса.
- Не използвайте уреда на открито.
- Уредът е предназначен само за домашна употреба. Той не е предвиден за промишлено приложение.
- Използвайте уреда само за описаното приложение и с оригиналните принадлежности. Всяка друга употреба или изменение се смятат за несъответстващи на предназначението. Не се поема отговорност за щети, причинени от употреба, несъответстваща на предназначението, или неправилно обслужване.

Безопасност на деца и хора



Предупреждение!

За децата има опасност от задушаване при игра с опаковката! Непременно дръжте опаковката далече от деца.

- Децата на възраст над 8 години, както и възрастни хора с намалени физически, сензорни или ментални способности или с недостатъчно опит и познания могат да използват уреда само под наблюдение или след като са инструктирани относно безопасната му работа и са разбрали произтичащите опасности.
- Децата не трябва да играят с уреда.

- Почистването и обслужването не следва да се извършват от деца, освен ако те не са под контрола на възрастни.
- Деца под 8 години да се държат далече от уреда и хранващия кабел.

Общи инструкции за безопасност



Предупреждение!

Този уред не трябва да се използва в близост до вани, душ-кабини, умивалници или други съдове, които съдържат вода или други течности.

- Уредът не трябва да се използва, ако са повредени хранващият кабел или корпусът.
- Ако хранващият кабел е повреден, той може да бъде заменен само от оторизиран сервиз, за да се предотвратят опасности.
- Не използвайте уреда с повредена приставка-гребен или дефектна приставка за подстригване.
- Свържете уреда към електрохранване, чийто напрежение и честота съвпадат с данните от етикета за типа! Етикета за типа се намира върху задната страна на уреда.

- Свържете уреда само към безопасен контакт, който не е повреден и е инсталиран в съответствие с изискванията.
- Острите ножове на приставката за подстригване могат да доведат до нараняване. Не докосвайте приставката за подстригване, когато уредът е включен.
- Никога не използвайте уреда, ако ръцете Ви или уредът са мокри, или ако сте стъпили на мокър под.
- Ако уредът се използва в банята, след употребата му щепселът трябва да се извади от контакта, тъй в близост до вода уредът представлява опасност, дори и когато е изключен.
- Като допълнителна защита се препоръчва в електрическата верига на банята да се монтира прекъсвач за остатъчен ток (RCD/FI) с не по-висок от 30 mA номинален ток на действие. Обърнете се за съвет към извършващия инсталацията.
- Уредът трябва да се използва само с доставените принадлежности.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато работи или докато е свързан към електрическата мрежа.
- След всяка употреба изключвайте щекера от контакта.

- Винаги изключвайте уреда преди да го почистите или да поставите или отстраните приставки-гребени.
- Поставяйте уреда винаги върху равна повърхност, така че да не може да падне на пода или във вода.
- Не потапяйте уреда във вода или други течности и не го почиствайте на течаща вода.
- Спазвайте инструкциите в раздел „Почистване и поддръжка“.

Преди първото пускане в експлоатация

- Преди първата употреба отстранете всички опаковъчни материали от уреда.
- Измийте внимателно уреда преди първата употреба (вж. раздел „Почистване и поддръжка“).

Настройка на дължината на подстригване

Възможности за настройка

Уредът може да се използва без или с една от 4-те включени в комплекта приставки-гребени. Чрез ръчката отстрани на уреда може да се настройва дължината на подстригване по желание. Дължината

на подстригване се получава чрез комбинация от милиметрите, посочени върху използваната приставка-гребен и зададената степен на ръчката.

Пример:

Гребен-приставка #2 (= 6 mm) и настройка на ръчката на степен 3 (= 2 mm) дават дължина на подстригване от 8 mm.

Други дължини със или без приставка можете да видите в следната таблица.

Приставка-гребен	Дължина на подстригване в mm при степен			
	1	2	3	4
без	1	1,5	2	2,5
#1	4	4,5	5	5,5
#2	7	7,5	8	8,5
#3*	10	10,5	11	11,5
#4*	13	13,5	14	14,5

*Фината настройка с ръчката при големи дължини на подстригване има малко значение. Затова при тези приставки се препоръчва ръчката да бъде настроена на степен 4.

Указание:

Дължината на подстригване зависи и от ъгъла, под който държите уреда при подстригването.

Поставяне и отстраняване на приставка-гребен (фиг. 1)



Предупреждение!

Опасност от нараняване от приставката за подстригване! Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа преди да поставите или отстраните приставки-гребени.

- Изберете приставката-гребен в зависимост от желаната дължи-

на на подстригване. За регулируемите дължини на подстригване на приставките-гребени вижте раздел „Възможности за настройка“.

- Първо поставете приставката-гребен върху режещия нож и след това натиснете заключващата част надолу, докато щракне.
- За да отстраните приставката-гребен, натиснете първо заключващата част нагоре и след това отстранете приставката.

Настройка на дължина на подстригване (фиг. 2)

- Натиснете ръчката до края нагоре. Сега е зададена степен 1 (най-малката дължина на подстригване).
- За да увеличите дължината на подстригване, натиснете на отделни стъпки ръчката надолу.

Подстригване (фиг. 3)



Предупреждение!

Този уред не трябва да се използва в близост до вани, душ-кабини, умивалници или други съдове, които съдържат вода или други течности.

- Косата трябва да бъде суха.
- Преди подстригването разрешете добре косата си.
- Ако не сте сигурни за дължината на косата, изберете първо настройка за по-дълга коса и при необходимост подстрижете допълнително.
- Пъхнете щекера в безопасен контакт, който е инсталиран в съответствие с изискванията.
- Преместете ключа ON/OFF (Вкл./Изкл.) в посока ON (Вкл.).
- Дръжте уреда така, че приставката-гребен да приляга плътно, и режете косата по възможност срещу посоката на растежа ѝ.
- Минете няколко пъти през всяка част от косата, за да постигнете равномерно подстригване.
- Междувременно многократно разресвайте косата добре.
- След всяко използване изключвайте уреда и го отстранете от електрическата мрежа.

Почистване и поддръжка

Уредът трябва да се почиства след всяка употреба.



Предупреждение!

При влага има опасност от токов удар! Уредът

- не трябва да се потапя във вода;
- да не се държи под течаща вода.

Внимание!

Не използвайте абразивни гъби, нито абразивни почистващи препарати, за да не повредите повърхността на уреда.

Преди първата употреба

Преди първото пускане в действие уредът трябва основно да се почисти, за да се отстранят евентуални остатъци от производството.

Почистване на уреда

- Преди почистването изключете уреда и извадете щепсела от контакта на електрическата мрежа.
- Почиствайте уреда само с леко влажна кърпа и след това внимателно го подсушете.

Почистване на приставките-гребени

- При необходимост свалете приставката-гребен.
- Отстранете остатъци от косми с четката за почистване.

- Почиствайте приставките-гребени, ако е необходимо, с малко вода и след това внимателно ги подсушавайте.

Поддръжка на режещата система

За осигуряване на дълъг живот на режещата система тя трябва да се смазва от време на време. Използвайте масло без съдържание на киселини, като например масло за шевни машини.

- При необходимост свалете приставката-гребен.
- Поставете няколко капки масло върху режещата система.
- Включете уреда за няколко секунди, за да се разпредели равномерно маслото.
- Изключете уреда и при нужда избършете излишното масло с мека кърпа.

Съхранение

- За съхранение или транспортиране използвайте предпазния капак, за да не се увреди режещата система.
- Съхранявайте уреда на сухо място.

- За да Ви е под ръка уредът винаги, можете до го закачате с помощта на халката на някаква кука.

Отстраняване на отпадъците

Изхвърляне на опаковката

Опаковката на продукта е от рециклиращи се материали. Отстранявайте материалите на опаковката в съответствие с обозначението им на обществените места за събиране на отпадъци, респ. според изискванията във Вашата страна.

Отстраняване на непотребния уред



Ако не искате повече да използвате уреда, предайте го безплатно в пункта за събиране на стари електроуреди.

В никакъв случай старите електроуреди не трябва да се изхвърлят в контейнера за общи отпадъци (вж. символа).

Други указания за отстраняване

Предайте стария електроуред така, че да не бъде нарушена възможността за неговата повторна употреба или преработване.

Старите електроуреди могат да съдържат вредни вещества. При неправилна употреба или повреждане на уреда може впоследствие да възникнат щети за здравето или замърсяване на водите и почвите.

Технически данни

Модел	HT-C0701
Напрежение	230 V ~
Честота	50 Hz
Мощност	7 W
Шум	51 dB(A)
Размери на уреда Височина x ширина x дълбочина	ок. 185 x 59 x 52 mm
Клас на защита	II

Указание:

Възможни са технически или оптични изменения.



Гаранция

Kaufland Ви дава гаранция от 3 години от датата на покупката.

Гаранцията не се отнася за щети, причинени от неспазване на инструкцията за употреба, злоупотреба и неправилно боравене, собственооръчни ремонти или недостатъчно обслужване и грижи.



D

Haben Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes?

Schnelle und kompetente Hilfe erhalten
Sie über unsere kostenlose Service-Hotline:

☎ 08 00 / 1 52 83 52

(Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

E-Mail: service@kaufland.de

www.kaufland.de

CZ

Máte dotazy týkající se obsluhy zařízení?

Rychlou a kompetentní pomoc získáte na
naší bezplatné servisní lince:

☎ 800 165 894

(Bezplatné volání z pevné i mobilní sítě
v rámci České republiky.)

E-mail: service@kaufland.cz

www.kaufland.cz

HR

Imate li pitanja vezano uz uređaj?

Za brzu i stručnu pomoć nazovite našu
službu za korisnike na besplatan broj:

☎ 0800/223-223

(Poziv na broj se ne naplaćuje.)

E-pošta: service@kaufland.hr

www.kaufland.hr

PL

Czy masz pytania dot. działania tego urządzenia?

Szybko i fachowo pomoc otrzymasz
dzwoniąc na naszą bezpłatną infolinię:

☎ 800 300 062 (Bezpłatna infolinia)

e-mail: service@kaufland.pl

www.kaufland.pl

RO MD

Aveți întrebări cu privire la utilizarea aparatului?

Vă stăm la dispoziție prin asistența rapidă
și competentă disponibilă gratuit prin
hotline-ul nostru:

☎ 0800 080 888

(Număr apelabil gratuit din rețelele:

Orange, Vodafone, Telekom, Ucp România
și RCS&RDS)

e-mail: service@kaufland.ro

www.kaufland.ro

SK

Máte otázky týkajúce sa obsluhy zariadení?

Rýchlu a kompetentnú pomoc získate na
našom bezplatnom servisnom linku:

☎ 0800/152 835

(Bezplatne z pevnej telefonnej linky
a mobilu.)

E-mail: service@kaufland.sk

www.kaufland.sk

BG

Имате ли въпроси относно използването на уреда?

Бърза и компетентна помощ можете да
получите по нашата безплатна сервис-
на гореща линия:

☎ 0800 12 220

(Обадете ни се безплатно от цялата
страна.)

Имейл: service@kaufland.bg

www.kaufland.bg

D	Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: www.kaufland.de
CZ	Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: www.kaufland.cz
HR	Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: www.kaufland.hr
PL	Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: www.kaufland.pl
RO MD	Din acest moment puteți găsi instrucțiunile de utilizare și pe: www.kaufland.ro
SK	Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: www.kaufland.sk
BG	Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: www.kaufland.bg

Hersteller/Výrobce/Proizvođač/Producent/
Producător / Výrobca / Производител:

Kaufland Warenhandel GmbH & Co. KG,
Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm,
Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy,
Germania, Nemecko, Германия

Distribuitor / Importator MD: Kaufland SRL,
Str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012,
Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД
енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína /
Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano
w Chinach / Țara de origine: China / Krajina
pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай

HT-C0701

640 / 1055145 / 4562100